

# LE SACRE DU PRINTEMPS

LE SACRE DU PRINTEMPS

LE SACRE DU PRINTEMPS

Regie: Oliver Herrmann

## Deutschland 2003

**Länge** 38 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.75  
**Farbe**

### Stabliste

|                    |   |
|--------------------|---|
| Buch               | Julio Gomez   |
| Kamera             | David Slama   |
| Kameraführung      | Thomas Helm<br>Elmar Suska                              |
| Kameraassistent    | Stefan Cuipek   |
| Schnitt            | Oliver Herrmann   |
| Ton                | Christoph Franke<br>Tobias Lehmann<br>Peter Weinsheimer |
| Musik              | Igor Strawinsky   |
| Szenenbild, Kostüm | Momme Röhrbein  |
| Maske              | Nicola Herrmann   |
| Casting            | Yvette Delgado<br>Fleites                               |
| Regieassistent     | Susanna Djordjevic<br>Tamara Morales<br>Lumpuy          |
| Aufnahmeleitung    | Mareen Witte<br>Sonia Otto                              |
| Produzent          | Robert Zimmermann                                       |
| Executive Producer | Manolo Anqueira<br>Galdo                                |

### Produktion

Eins 54 Film GmbH  
Linienstraße 154  
D-10115 Berlin  
Tel.: 030-28 59 83 93  
Fax: 030-28 59 83 92  
zimmermann@eins54.de

### Weltvertrieb

Eins 54 Film GmbH  
Linienstraße 154  
D-10115 Berlin  
Tel.: 030-28 59 83 93  
Fax: 030-28 59 83 92  
zimmermann@eins54.de



## LE SACRE DU PRINTEMPS

Strawinskys Inspiration für „Le Sacre du Printemps“ waren prähistorische Rituale und Tänze für den slawischen Gott Yarilo. Der Regisseur Oliver Herrmann transferiert in seinem Stummfilm die Handlung in die Welt der Santeria, eine der wenigen noch heute praktizierten archaischen Religionen. In Herrmanns Film wird die materielle Welt als eine gefühlskalte Großstadt dargestellt. Die spirituelle Welt hingegen wird durch eine tropische Insel symbolisiert, auf der Santeria-Rituale praktiziert werden.

Gott ist eine schwarze Frau. In ihrer Küche bereitet sich ein neues Experiment vor – die Schöpfung der drei Protagonisten: Dr. Bardot, ein genialischer Hirnchirurg, der sich vom Chaos und Schmutz der Welt terrorisiert fühlt; Esther, die sich in der Trauer um ihren toten Mann selbst verliert; und Lucia, ein Mädchen, das, von seinem Vater missbraucht, in einem Akt der Selbsterstörung Rache sucht. Die Hand Gottes setzt Lucia, Esther und Dr. Bardot in einer Stadt aus und beobachtet sie in ihrem Leben. Magisch werden sie von einer tropischen Insel angezogen. Dort werden sie von Zwergen, Albinos und Transvestiten auf ein Ritual vorbereitet, das sie reinigen und von ihren Zwängen befreien soll.

Bei seiner Uraufführung wird der Stummfilm live von den Berliner Philharmoniker unter Leitung von Sir Simon Rattle begleitet.

## LE SACRE DU PRINTEMPS

Igor Stravinsky's "Le Sacre du printemps" was inspired by prehistoric rituals as well as by a dance performed for the Slavic god, Yarilo. In his silent film, director Oliver Herrmann transposes the story to the realm of Santeria – one of the few archaic religions still practised in the world today. In Herrmann's version of "Sacre", the material world is represented as an emotionally impoverished metropolis and the spiritual world is symbolised by a tropical island where Santeria rituals are still performed.

God is a black woman. In her kitchen she is busy preparing another one of her experiments, in this case, the creation of the three main characters: Dr Bardot, a brain surgeon who feels terrorised by the chaos and dirt of the world around him; Esther, a woman consumed by grief following the death

## Darsteller

|                   |  |
|-------------------|--|
| Esther            | Sophie Semin   |
| Lucia             | Ariadna del Carmen   |
| Dr. Bardot        | Robert Hunger-Bühler                                       |
| Lucias Vater      | Julio Gomez  |
| Lucias Mutter     | Chun Mei Tan   |
| Santeria-Priester | Amado Dedeun   |
| Zeremonienmeister | Eloy Machado<br>„El Ambia“                                 |
| Lucias Liebhaber  | Thorsten Becker<br>Rudolf Segers-Vervliet                  |
| Obdachlose        | Theo Hijzen<br>Marcel Funck<br>André Hendrix<br>Marc Remue |
| Gott              | Juana Mercedes<br>Kindelan Tamayo                          |
| Schutzengel       | Elisabeth Molnár<br>Luise Makarov<br>Nikolai Makarov       |
| Albinos           | Abel Novell<br>Angel Veranes                               |
| Zwerge            | Yosniel Chomizo<br>Honorato Guitiérrez<br>José Téllez      |
| Transvestiten     | Rasniel Fuentes<br>Adonis Álvarez                          |



Oliver Herrmann

### Biografie

Geboren am 5.3.1963 in Bremen. Ging in Berlin, New York und Havanna zur Schule. 1981-98 Theater- und Pressefotograf unter anderem für Stern, Zeit Magazin, Vogue, Harper's Bazaar, Elle. 1990 Filmschule in Havanna. Ab 1998 Regie bei Konzert- und Musikfilmen. Oliver Herrmann starb am 4.9.2003.

### Biography

Born in Bremen on 5.3.1963, he attended schools in Berlin, New York and Havana. From 1981 to 1998 he was a photographer working for theatres and print media; during this time he worked for magazines such as Stern, Zeit, Vogue, Harper's Bazaar and Elle. He took up studies at Havana Film School in 1990 and began directing films of concerts and music films in 1998. Oliver Herrmann died on 4.9.2003.

### Biographie

Né à Brème le 5-3-1963. Scolarité à Berlin, New York et La Havane. Travaille de 1981 à 1998 comme photographe de théâtre et de presse, entre autres pour Stern, Zeit Magazin, Vogue, Harper's Bazaar et Elle. Suit des cours à l'école du cinéma de La Havane en 1990. Tourne lors de concerts et réalise des films musicaux à partir de 1998. Oliver Herrmann est décédé le 4-9-2003.

of her husband and Lucia, a young girl abused by her father who seeks revenge in an act of self-destruction.

The hands of god place Esther, Lucia and Dr Bardot in the same city in order to observe how they live. All three share the same fate: at the point when their maniacal obsessions reach their peak, they suddenly find themselves whisked away to a house by the ocean on a tropical island, where black albinos, dwarfs and transvestites prepare them for a ritual that will heal them of their fears. Meanwhile, god watches the result of her experiment through her kitchen window ...

The music for this silent film was performed and recorded by the Berlin Philharmonic Orchestra conducted by Sir Simon Rattle, who will also conduct a live performance of the work at the film's premiere at Berlin's Philharmonic Hall.

### LE SACRE DU PRINTEMPS

Pour « Le Sacre du printemps », Stravinsky s'est inspiré de rituels et de danses préhistoriques dédiés à la divinité slave Yarilo. Dans son film muet, le réalisateur Oliver Herrmann a transposé l'action dans l'univers de la *santeria*, l'une des dernières religions archaïques aujourd'hui encore pratiquées. Dans le film de Herrmann, le monde matériel figuré par une métropole inhumaine est opposé au monde spirituel symbolisé par une île tropicale sur laquelle se déroulent les cérémonies de la *santeria*.

Dans la cuisine de la femme noire qui incarne la divinité, une nouvelle expérimentation est en cours : la création des trois protagonistes du film, le docteur Bardot, un génial chirurgien du cerveau hanté par le chaos et la noirceur du monde ; Esther, désorientée par le deuil de son mari, et Lucia, une jeune fille abusée par son père qui cherche la vengeance dans un acte d'autodestruction. La main de Dieu dépose Lucia, Esther et le docteur Bardot dans une ville et les regarde vivre. Tous les trois sont comme par magie entraînés sur une île tropicale où des nains, albinos et travestis, les préparent à un cérémonial purificateur qui doit les libérer de leurs obsessions.

Pour sa première projection, ce film muet sera accompagné en direct par l'Orchestre Philharmonique de Berlin sous la direction de Sir Simon Rattle.

### Filmografie (Auswahl)

- 1988 DER PASSAGIER – WELCOME TO GERMANY  
Regie: Thomas Brasch, Regieassistentz
- 1990 ZEHN JAHRE  
Kurzfilm, Regie: Thomas Brasch, Kamera
- 1996 ACHT FRAGEN  
Kurzfilm
- 1999 OMBRA FELICE  
TV-Musikfilm
- 2000 EINE NACHT. EIN LEBEN  
TV-Musikfilm
- 2001 DICHTERLIEBE  
TV-Musikfilm
- 2002 ÖDÖN VON HORVATH – ZUM 100. GEBURTSTAG  
TV-Dokumentation
- 2003 LE SACRE DU PRINTEMPS

